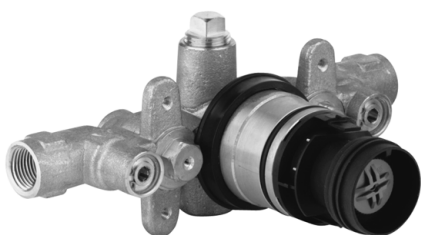




## Grohtemp



34 900 - 1/2"

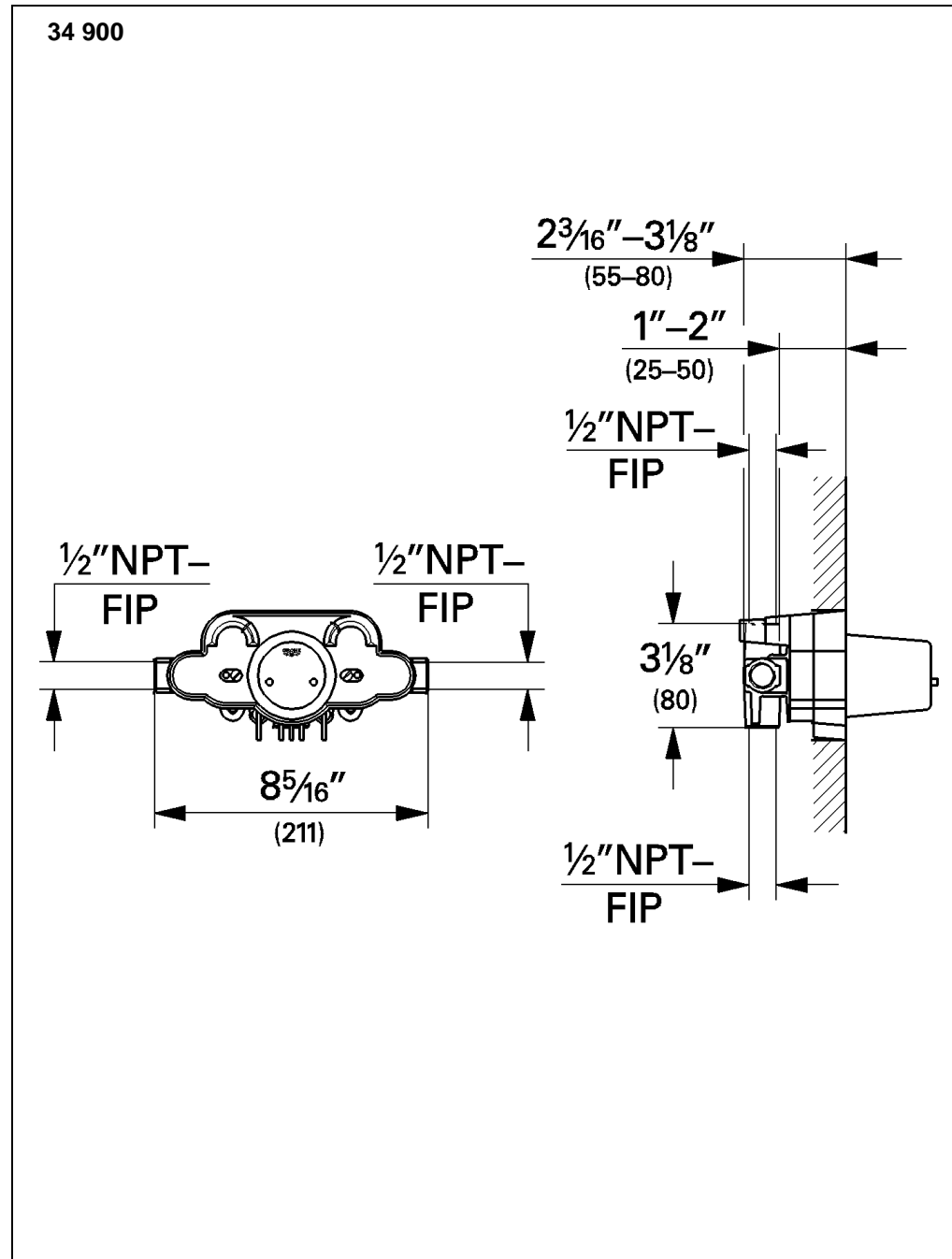


34 902 - 3/4"

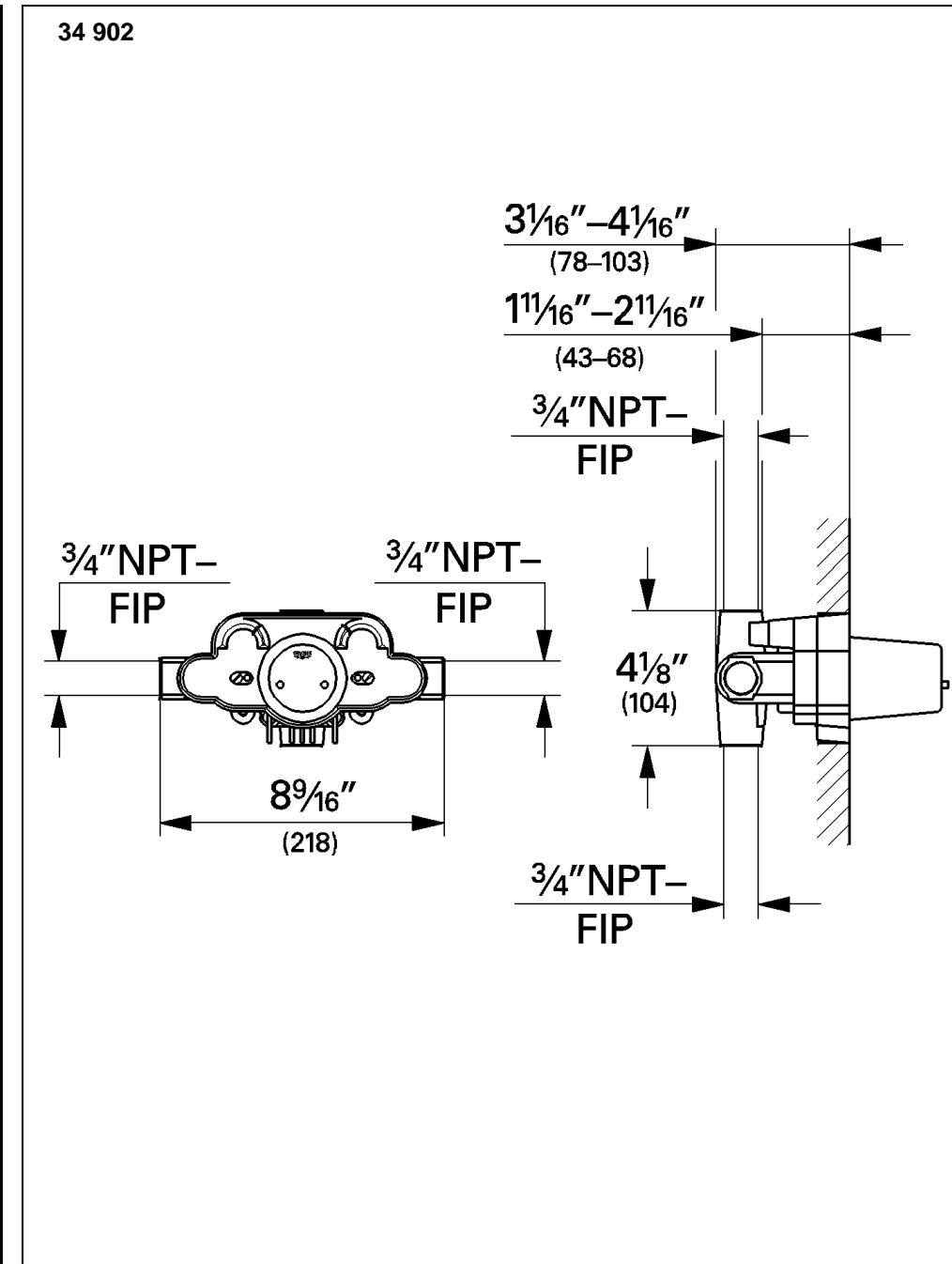
**English** page ..... 1

**Français** page ..... 2

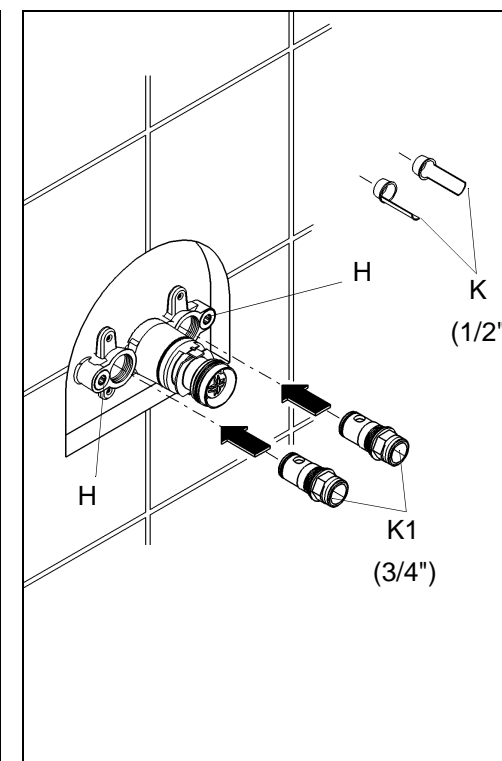
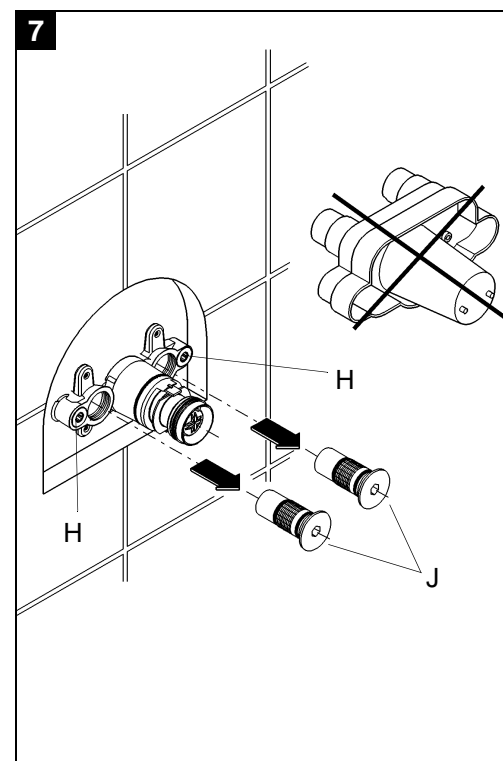
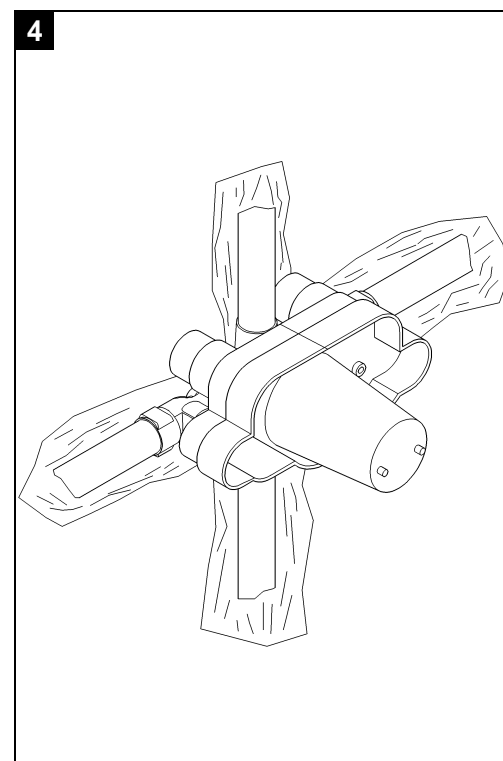
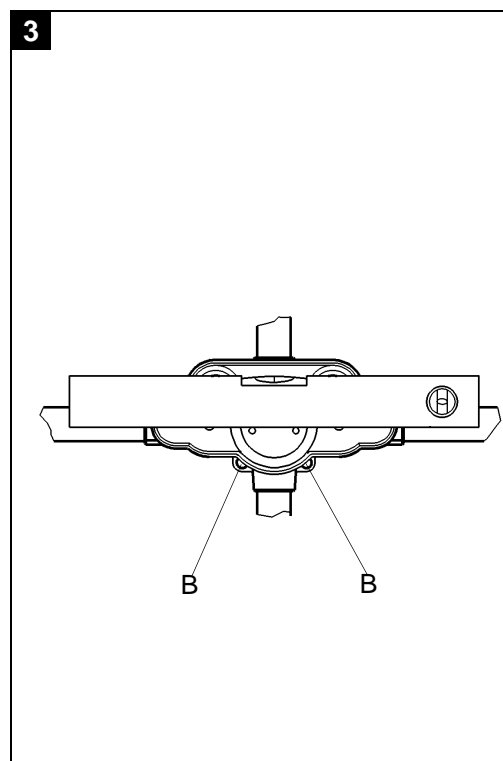
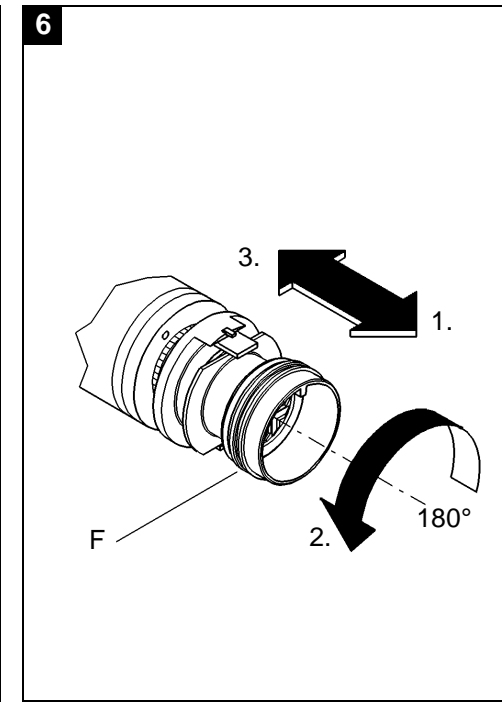
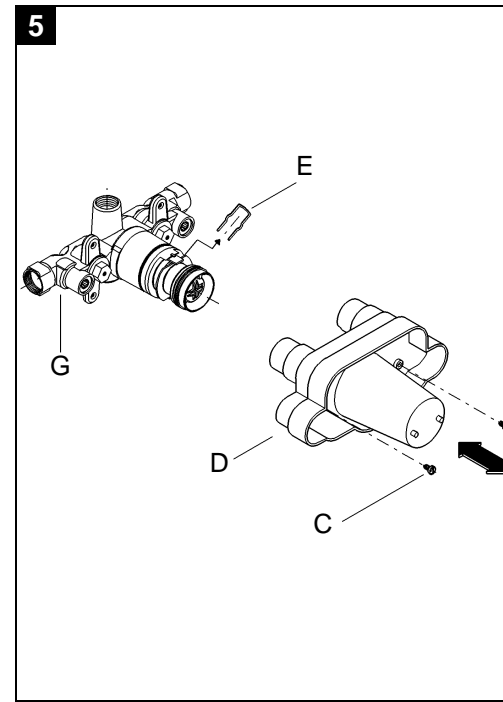
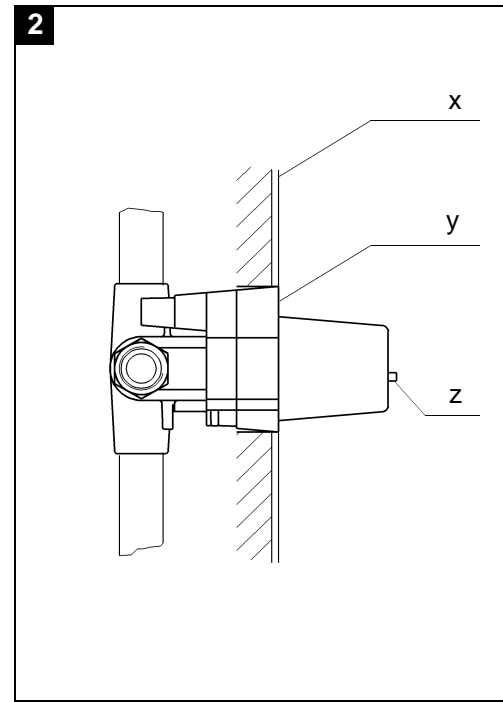
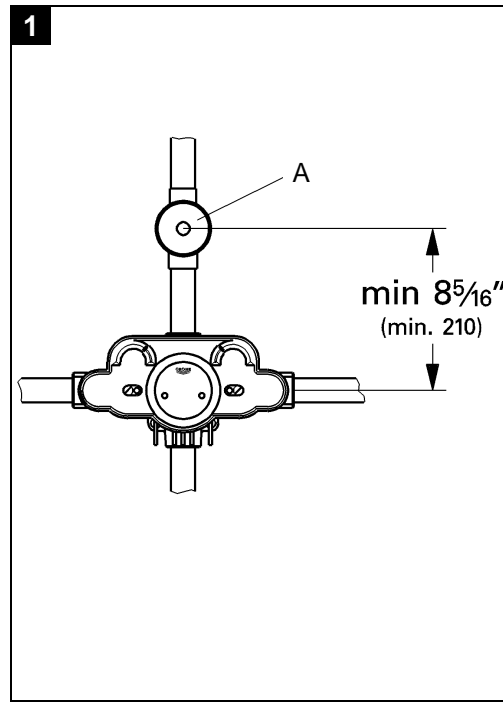
**Español** página .... 3



Please pass these instructions on to the end user of the fitting!  
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!  
Sirvanse pasar ese instrucción al utilizador de la grifería!



Please pass these instructions on to the end user of the fitting!  
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!  
Sirvanse pasar ese instrucción al utilizador de la grifería!



## English

### Application

Thermostat mixers are designed for use with hot water supplied from pressurized storage heaters and offer the highest temperature accuracy when used in this way. Given sufficient output (min. 18 kW or 250 kcal per min), electric or gas-fired instantaneous heaters are also suitable.

Thermostat mixers **cannot** be used in conjunction with low-pressure storage heaters (displacement water heaters).

All thermostat mixers are adjusted at the factory at a flow pressure of 45 psi on both sides.

A shut-off valve (A) must always be installed between the mixed water outlet of the concealed thermostat mixer and the draw-off point, see fig. [1].

When this model is used as a central thermostat, standard faucets and concealed valves can be installed at the draw-off points. The thermostat mixer supplies water to the hot side of the draw-off mixer and cold water is supplied from the main.

### Specifications

Minimum flow pressure without downstream resistances	7.25 psi
Minimum flow pressure with downstream resistances	14.5 psi
Max. operating pressure	145 psi
Recommended flow pressure	14.5 psi - 72.5 psi
Test pressure	232 psi
Max. water temperature at hot water inlet	176 °F (80 °C)
Temperature range adjustable on the scale marked handle	70 - 110 °F (20 - 43 °C)
Safety check	100 °F (38 °C)
Hot water temperature at supply connection 4 °F (2 °C) higher than mixed water temperature.	
Hot water connection	-W - (-H-) red marking = left
Cold water connection	-K - (-C-) blue marking = right
Flow rate 34 900:	approx. 23L/min or 6 gpm/20 psi approx. 34L/min or 9 gpm/45 psi approx. 51L/min or 13.5 gpm/100 psi
34 902:	approx. 37L/min or 9.8 gpm/20 psi approx. 55L/min or 14.5 gpm/45 psi approx. 83L/min or 22 gpm/100 psi
Minimum flow rate	1.3 gpm

At flow pressures above 72.5 psi, we recommend installing a pressure reducer in the supply pipe.

### Prevention of frost damage

When the domestic water system is drained, the thermostat mixers must be drained separately, since check valves are installed in the hot and cold water connections.

The complete thermostat assembly and check valves must be unscrewed and removed.

### Rough installation

- Prepare wall for mixer.
- Observe the installation depth in accordance with the instructions given on the fitting template, see fig. [2].  
x = Face of tiles  
y = Front face of fitting template  
z = Resting point for spirit level
- Align the mixer horizontally, vertically and parallel to the wall, see fig. [3] (place a spirit level on the cams or face of the fitting template).
- Install concealed thermostat mixer module in wall and connect pipes, see fig. [4].  
Permissible tolerances are given in the dimensional drawing, see fold-out page I and II.  
The housing is provided with pre-drilled holes (B) to facilitate mounting the fitting to the wall, see fig. [3].
- **Do not solder the connections between the pipes and valve body**, otherwise the built-in check valves may be damaged.
- Seal the unused outlet with a screw plug.

### Important!

- **The hot water supply must be connected on the left** (marked - W - (-H-) [red] on housing) **and the cold water supply on the right** (marked - K - (-C-) [blue] on housing).

### Installation with reversed supply pipes

(Hot water on right, cold water on left)  
see figs. [5] and [6].

1. Remove screws (C) and fitting template (D), see fig. [5].
2. Remove clamp (E).
3. Pull out stop ring (F) until resistance is felt (10mm) [3/8"], turn through 180° and reinstall, see fig. [6].
4. Turn concealed thermostat module (G) through 180°.
5. Install fitting template (D) so that the label marked **"TOP"** is positioned uppermost, then secure with screws (C), see fig. [5].

Check the pipework and connections to the thermostat mixer for leaks.

### Flush pipes thoroughly, see figs. [7] and [8].

1. Remove fitting template, see fig. [7].
2. Close service stops (H) and unscrew and remove check valves (J).
3. Insert or screw the 1/2" (K) or 3/4" (K1) flushing plug in vacant check valve opening, see fig. [8].
4. Open service stops (H) and flush out the thermostatic mixer thoroughly.
5. Close service stops (H), remove flushing plugs (K) or (K1) and reinstall check valves (J).
6. Open service stops (H).
7. Reinstall fitting template.

Plaster and tile the wall.

## Français

### Application

Les mitigeurs thermostatiques sont prévus pour l'alimentation en eau chaude provenant de réservoirs à eau chaude sous pression et offrent une température extrêmement précise quand on les utilise de cette manière. Si leur rendement est suffisante (min. 18 kW ou 250 kcal/minute), les chauffe-eau instantanés électriques ou à gaz sont également appropriés.

Les mitigeurs thermostatiques **ne peuvent pas** être utilisés avec des chauffe-eau à basse pression (chauffe-eau à écoulement libre).

Tous les mitigeurs thermostatiques sont réglés en usine à une pression dynamique de 3 bar des deux côtés.

Il faut toujours installer un robinet de barrage (A) entre le sortie d'eau mitigée du thermostat encastré et le poste d'utilisation, voir fig. [1].

Lors du montage en tant que centrale thermos-tatique, il est possible d'installer des robinets mitigeurs sur les postes d'utilisation. Dans ce cas-là, le robinet à thermostat fournit de l'eau mitigée à laquelle il est possible de mitiger de l'eau froide.

### Spécifications

Pression dynamique minimum sans résistances en aval	0,5 bar
Pression dynamique minimum avec résistances en aval	1 bar
Pression de service maxi.	10 bar
Pression dynamique recommandée	1 à 5 bars
Pression de contrôle	16 bars
Température de l'eau maxi. à l'admission d'eau chaude	80 °C (176 °F)
Gamme de température réglable sur la manette graduée	20 - 43 °C (70 - 110 °F)
Verrou de sécurité	38 °C (100 °F)
Température eau chaude au raccordement d'alimentation 2 °C (4 °F) supérieure à celle de l'eau mitigée	
Raccordement d'eau chaude	- W - (-H-) marque rouge = à gauche
Raccordement d'eau froide	- K - (-C-) marque bleue = à droite
Débit 34 900:	env. 23 l/min ou 6 gpm/1,4 bar env. 34 l/min ou 9 gpm/3,0 bar env. 51 l/min ou 13,5 gpm/7,0 bar
34 902:	env. 37 l/min ou 9,8 gpm/1,4 bar env. 55 l/min ou 14,5 gpm/3,0 bar env. 83 l/min ou 22 gpm/7,0 bar = 5 l/min

Débit minimum

Dans le cas de pressions statiques supérieures à 5 bars, la pose de réducteurs de pression d'eau (RPE) est recommandée pour le respect des valeurs acoustiques définies par la réglementation.

### Attention en cas de risque de gel

Quand le système d'eau domestique est purgé, les mitigeurs thermostatiques doivent être purgés séparément, car des clapets de non-retour sont installés dans les raccords d'eau chaude et d'eau froide.

L'ensemble du thermostat et les clapets de non-retour doit être dévissé et déposé.

### Installation préliminaire

#### Préparation

- Préparer le mur d'encastrement
- Tenir compte de la profondeur d'encastrement correspondant à la marque se trouvant sur le gabarit d'encastrement, voir fig. [2].

x = Rebord supérieur des carreaux

y = Face avant du gabarit d'encastrement

z = Point d'appui pour le niveau

- Aligner le thermostat horizontalement, verticalement et parallèlement au mur, voir fig. [3] (poser le niveau sur les ergots, voire sur le devant du gabarit d'encastrement).
- Installer l'appareil dans le mur et raccorder aux tuyauteries, voir fig. [4]. Les tolérances admissibles sont données dans le dessin dimensionnel, voir le volet I et II. Pour faciliter la fixation de la robinetterie au mur, on a prévu des trous de fixation (B) sur le boîtier, voir fig. [3].
- **Il n'est pas permis de procéder à une jonction par brasage des tuyauteries et du boîtier** car les clapets de non-retour pourraient être endommagés.
- Etanchéifier la sortie restée libre avec un bouchon fileté.

#### Important!

- **Il faut que le branchement d'eau chaude soit réalisé à gauche** (repère - W - (-H-) [rouge] sur le boîtier) **et celui d'eau froide à droite** (repère - K - (-C-) [bleue] sur le boîtier).

#### Montage lorsque les conduits d'alimentation sont inversés

(eau chaude à droite et eau froide à gauche) voir fig. [5] et [6].

1. Desserrer les vis (C) et enlever le gabarit d'encastrement (D), voir fig. [5].
2. Enlever la bride de fixation (E).
3. Tirer sur l'anneau de butée (F) jusqu'à ce que la résistance soit perceptible (10mm) [3/8"] et tourner de 180° puis remettre en place, voir fig. [6].
4. Tourner de 180° le corps d'encastrement du thermostat encastré (G).
5. Installer le gabarit d'encastrement (D) de telle sorte que l'autocollant "TOP" soit visible sur le dessus et fixer avec les vis (C), voir fig. [5].

Vérifier les tuyauteries et les raccords du corps d'encastrement du thermostat au niveau de l'étanchéité.

#### Bien purger les canalisations, voir fig. [7] et [8].

1. Enlever le gabarit d'encastrement, voir fig. [7].
2. Fermer les robinets d'arrêt (H) et dévisser les clapets de non-retour (J).
3. Mettre, voire visser, le bouchon de rincage (K) pour 1/2", voire (K1) pour 3/4" dans le siège libre du clapet de non-retour, voir fig. [8].
4. Ouvrir les robinets d'arrêt (H) et bien purger les canalisations.
5. Fermer les robinets d'arrêt (H), enlever le bouchon de rincage (K) ou (K1) et visser le clapet de non-retour (J).
6. Ouvrir les robinets d'arrêt (H).
7. Remonter le gabarit de montage.

Terminer de crépir le mur et le carreler.

## Español

### Aplicación

Las baterías termostáticas están diseñadas para una alimentación de agua caliente a través de acumuladores de presión y, así aplicadas, proporcionan la mejor exactitud de temperatura.

Si la potencia es suficiente (a partir de 18 kW o de 250 kcal/min.), son también adecuados los calentadores instantáneos eléctricos o a gas.

**No** instalar con acumuladores sin presión (calentadores de agua sin presión).

Todos las baterías termostáticas se ajustan de fábrica a una presión de 45 psi en ambas acometidas.

Entre la salida del agua mezclada del termostato empotrable y el punto de consumo deberá instalarse siempre una llave de paso (A), véase la fig. [1].

Si el termostato se monta como termostato central, pueden instalarse baterías mezcladoras en los puntos de consumo. En este caso, la batería termostática suministra agua a temperatura graduada, y puede ser añadida agua fría.

### Especificación

Presión mínima sin resistencias postacopladas	7.25 psi
Presión mínima con resistencias postacopladas	14.5 psi
Presión de utilización máx.	145 psi
Presión recomendada	14.5 psi - 72.5 psi
Presión de verificación	232 psi
Temperatura máx. del agua a la entrada del agua caliente	176 °F (80 °C)
Gama de temperaturas que puede leerse en la empuñadura graduada	70 - 110 °F (20 - 43 °C)
Tope de seguridad a	100 °F (38 °C)
Temperatura del agua caliente en la acometida 4 °F (2 °C) superior a la temperatura del agua mezclada	
Acometida del agua caliente	- W - (-H-) señal roja = a la izquierda
Acometida del agua fría	- K - (-C-) señal azul = a la derecha
Caudal 34 900:	aprox. 23 l/min o 6 gpm/20 psi aprox. 34 l/min o 9 gpm/45 psi
34 902:	aprox. 51 l/min o 13.5 gpm/100 psi aprox. 37 l/min o 9.8 gpm/20 psi aprox. 55 l/min o 14.5 gpm/45 psi aprox. 83 l/min o 22 gpm/100 psi
Caudal mínimo	1.3 gpm

Si la presión es superior a 72.5 psi, se recomienda instalar una válvula reductora de presión en la tubería de alimentación.

### Atención en caso de peligro de helada:

Al vaciar la instalación de la casa, los termostatos deberán vaciarse aparte, pues en las acometidas del agua fría y del agua caliente hay válvulas antirretorno.

Deberán desenroscarse y quitarse todas las partes desmontable del termostato y las válvulas antirretorno.

### Instalación en la pared

#### Instalación

- Ejecutar la pared de instalación
- Respétese la profundidad de montaje, de acuerdo con la indicación en el patrón de montaje; véase la fig. [2].  
x = Superficie exterior de los azulejos  
y = Cara frontal del patrón de montaje  
z = Puntos de apoyo para el nivel de burbuja
- Nivelar el termostato en horizontal, en vertical y paralelamente a la pared; véase la fig. [3] (poner el nivel de burbuja sobre los tetones y contra la cara frontal del patrón de montaje).
- Instalar la batería termostática empotrable en la pared, y conectarla a las tuberías; véase la fig. [4]. Las tolerancias admisibles están indicadas en los esquemas acotados; véase la página desplegable I y II.  
Para simplificar aún más la sujeción de la batería a la pared, están previstos en la carcasa los orificios de sujeción (B); véase la fig. [3].
- **Las tuberías y la carcasa no deberán ser conectadas por soldadura**, pues podrían resultar dañadas las válvulas antirretorno.
- Cerrar herméticamente con tapón roscado la salida inferior que queda libre.

#### Importante:

- **La acometida del agua caliente deberá conectarse a la izquierda** (indicado con las letras - W - (-H-) [roja] en la carcasa), **y la acometida del agua fría deberá conectarse a la derecha** (indicado con las letras - K - (-C-) [azul] en la carcasa).

**Montaje en caso de estar cambiadas de lado las tuberías de alimentación** (Agua caliente a la derecha y agua fría a la izquierda) véase las figs. [5] y [6].

1. Desenroscar los tornillos (C) y quitar el patrón de montaje (D), véase la fig. [5].
2. Extraer la horquilla (E).
3. Tirar hacia afuera del anillo de tope (F) hasta que se produzca una perceptible resistencia (10mm) [3/8"], girarlo 180°, e introducirlo de nuevo; véase la fig. [6].
4. Girar la batería termostática (G) 180°.
5. Colocar el patrón de montaje (D) de forma tal que la etiqueta autoadhesiva "**TOP**" ("Arriba") quede visible en la parte superior, y sujetarlo con los tornillos (C), véase la fig. [5].

Comprobar la estanqueidad de las tuberías y conexiones de la batería termostática.

**Purgar las tuberías**, véase las figs. [7] y [8].

1. Quitar el patrón de montaje, véase la fig. [7].
  2. Cerrar las llaves de cierre (H) y desenroscar las válvulas antirretorno (J).
  3. Encajar y enroscar el tapón de purga (K) de 1/2" y (K1) de 3/4" en el asiento libre de la válvula antirretorno, véase la fig. [8].
  4. Abrir las llaves de cierre (H) y purgar a fondo las tuberías.
  5. Cerrar las llaves de cierre (H), quitar los tapones (K) o (K1), y enroscar las válvulas antirretorno (J).
  6. Abrir las llaves de cierre (H).
  7. Montar de nuevo el patrón de montaje.
- Concluir el enlucido y alicatado de la pared.



A series of horizontal lines forming a writing area, consisting of 24 evenly spaced lines.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Grohe America Inc.  
241 Covington Drive  
Bloomington, IL  
60108  
U.S.A.  
Technical Services  
Phone: 630/582-7711  
Fax: 630/582-7722

Grohe Canada Inc.  
1230 Lakeshore Road East  
Mississauga, Ontario  
Canada, L5E 1E9  
Technical Services  
Services Techniques  
Phone/Tél: 905/271-2929  
Fax/Télécopieur: 905/271-9494